

Бийск 2024

РЕКОМЕНДОВАНА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

на заседании кафедры иностранных языков

(протокол от «12» апреля 2024г. №7)

Заведующий кафедрой

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Т.И. Щелок', written over a faint circular stamp.

Т.И. Щелок

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Владение иностранным языком - обязательный компонент профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля.

Вузовский курс иностранного языка носит коммуникативно-ориентированный и профессионально-направленный характер. Его задачи определяются коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля.

Цель курса – приобретение студентами коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволяет использовать иностранный язык практически как в профессиональной (производственной и научной) деятельности, так и для целей самообразования. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения. Соответственно, языковой материал рассматривается как средство реализации речевого общения, при его отборе осуществляется функционально-коммуникативный подход.

Задачи курса:

- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- развитие когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на иностранном языке;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры студентов;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- создание условий, способствующие гражданско-патриотическому воспитанию обучающихся, способных к противодействию негативных явлений в молодежной среде.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» входит в состав социально-гуманитарного модуля обязательной части блока 1 «Дисциплины».

Для освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения иностранного языка на предыдущих уровнях образования. Специальные требования к входным знаниям, умениям и навыкам обучающихся не предусматриваются.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующей компетенции:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

Наименование и код индикаторов достижения компетенций

Знать:

современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка и(или) иностранного языка (УК-4.1; 3.1).

Уметь:

использовать государственный и(или) иностранный язык в профессиональной деятельности, логически верно организуя устную и письменную речь (УК-4.2; У.1).

Владеть:

техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры (УК-4.3; В.1).

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		I	II	III	IV
Аудиторные занятия (всего)	108	10	26	36	36
В том числе:					
Лекции (Л)					
Практические занятия (ПЗ)	108	10	26	36	36
Семинары (С)					
Лабораторные работы (ЛР)					
Самостоятельная работа студентов (СРС) (всего)	180	62	46	36	36
В том числе:					
- подготовка к занятиям;	138	58	34	22	24
- подготовка к интерактивным формам работы (презентаций; проектов и пр.)	42	4	12	14	12
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)			зачет с оценкой		зачет с оценкой
Общая трудоемкость часы зачетные единицы	288 8	72	72	72	72

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
1.	<u>Модуль 1</u>	Аспекты языка 1. Фонетический курс по темам: - Артикуляционная база немецкого языка. - Немецкие гласные, согласные. Ударение. - Интонация в простых предложениях. - Аффрикаты. Дифтонги. - Фонетические упражнения Лексика - Учебная лексика (55 лексических единиц) - Тематическая лексика (15 лексических единиц) 2. Грамматика - Глагол. Aktiv. Präsens. Präteritum. Futurum. Imperativ. Образование, употребление. - Основные суффиксы и префиксы немецких существительных, глаголов, прилагательных. Предлоги, управление предлогов. Особенности немецкого предложения. Порядок слов в простом повествовательном и вопросительном предложениях. - Артикль, склонение, употребление артикля. Сложные существительные. Образование множественного числа имён существительных. Склонение имён существительных. - Склонение личных, притяжательных, указательных, вопросительных местоимений. - Образование, склонение порядковых числительных. Отрицания "nicht", "kein". Виды речевой деятельности:

		Говорение <i>Устная тема «Ich und meine Familie» (Бытовая сфера общения. Досуг, развлечения, путешествия. Я и моя семья, мои друзья. Быт, уклад жизни).</i> Формы контроля: монолог-описание (своей семьи, семейных традиций, жилища, хобби); монолог-сообщение (о личных планах на будущее); диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, одежде, досуге, хобби и т.д.) Чтение: понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации в несложных публицистических и общественно-политических текстах по обозначенной тематике; детальное понимание несложных прагматических текстов; детальное понимание текста: письма личного характера. Письмо: письма личного характера. Активный и пассивный отдых. Планирование досуга и путешествий. Традиции русской национальной и немецкой национальной кухни. Рецепты приготовления различных блюд. Письма личного характера. Роль семьи и друзей в жизни человека. Планирование семейной жизни. семейные традиции, их сохранение и создание. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «Meine Familie».
--	--	--

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
2.	<u>Модуль 2</u>	Аспекты языка Лексика 1.1. Учебная лексика (40 лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (40 лексических единиц) Грамматика 2.1. Имя прилагательное. Функции имен прилагательных в предложении. Склонение прилагательных. 2.2. Степени сравнения имен прилагательных и наречий. Образование, употребление. 2.3. Неопределенно-личное местоимение man. Неопределенно-личное предложение. Man с модальными глаголами. 2.4. Partizip I. Образование. Функции в предложении. 2.5. Partizip II. Образование. Употребление. 2.6. Perfekt, Plusquamperfekt. Основные формы глагола. Образование, употребление. Функции в предложении. 2.7. Der Infinitiv. Der Infinitiv mit (ohne) zu. Infinitivgruppen. Образование, место в предложении. 2.8. Сочинительные союзы. Значение. Употребление. Сложносочиненное предложение. Виды речевой деятельности: 1. Говорение <i>Устная тема «Das Universitätsleben» (Учебно-познавательная сфера общения. Я и мое образование. Высшее образование в России и за рубежом. Мой ВУЗ, Студенческие международные</i>

		контакты: научные, профессиональные, культурные). Формы контроля: монолог-описание (своего ВУЗа и своей образовательной программы); монолог-сообщение о своей студенческой жизни; монолог-повествование об участии в студенческой жизни (летние программы, конференции, практика и т.д.). 2. Чтение: понимание основного содержания текста: рассказы, письма зарубежных студентов и преподавателей о своих ВУЗах, блоги/веб-сайты, информационные буклеты о ВУЗах, описание образовательных программ и курсов, блоги/веб-сайты, информационные буклеты о ВУЗах, описание образовательных программ и курсов. 3. Аудирование: понимание запрашиваемой информации: интервью с учеными и участниками студенческих обменных программ. 4. Письмо: Запись тезисов выступления о своем ВУЗе, факультете, краткий конспект текстов по изучаемой проблематике, заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах, контакты со студентами за рубежом при помощи электронной почты. Возможности дальнейшего продолжения образования. Особенности учебного процесса в разных странах. Научные школы моего ВУЗа. Конкурсы, гранты, стипендии для студентов в России и за рубежом. академическая мобильность. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «Das Universitätsleben»
--	--	---

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
3.	<u>Модуль 3</u>	Аспекты языка 1. Лексика 1.1. Учебная лексика (30 лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (30 лексических единиц) 1.3. Деловая лексика (30 лексических единиц) 1.4. Термины (30 лексических единиц) 2. Грамматика 2.1. Das Passiv. Präsens, Präteritum Passiv. Образование, употребление временных форм. 2.2. Das Passiv. Образование и употребление временных форм Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum. 2.3. Бессубъектный Passiv. Passiv состояния. 2.4. Местоименные наречия. Образование, употребление. 2.5. Сложноподчиненное предложение, типы придаточных предложений, Objektsätze, Attributsätze, Temporalsätze. Порядок слов в придаточном предложении. 2.6. Безличное местоимение es.. Инфинитивные обороты um...zu, statt...zu, ohne...zu. Виды речевой деятельности: 1. Говорение Устная тема «Mein Land und meine Heimatstadt» (Социально-культурная сфера общения. Я и мир, я и моя страна. Язык как

		средство межкультурного общения. Образ жизни современного человека в России и за рубежом). Формы контроля: монолог-описание (страны, родного края, достопримечательностей, туристических маршрутов и т.д.); монолог-сообщение о выдающихся личностях, открытиях, событиях и т.д.; диалог-расспрос о поездке, об увиденном, прочитанном; диалог-обмен мнениями по обозначенной проблематике. 2. Чтение: понимание основного содержания текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по специальности; понимание запрашиваемой информации (прагматические, справочно-информационные и рекламные тексты по направлению); детальное понимание текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, научно-популярные и научные тексты по направлению. 3. Аудирование: детальное понимание текста: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по специальности. 4. Письмо: Реферирование текстов по направлению на русском языке; заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.п.); письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенгазеты и т.д.). В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «Mein Land und meine Heimatstadt».
--	--	---

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
4.	<u>Модуль 4</u>	Аспекты языка 1. Лексика 1.1. Учебная лексика (30 лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (30 лексических единиц) 1.3. Деловая лексика (30 лексических единиц) 1.4. Термины (30 лексических единиц) 2. Грамматика Die Partizipialgruppen. Das erweiterte Attribut. Der Infinitiv. Конструкции haben (sein) + zu + Infinitiv. Употребление инфинитивных конструкций в модальном значении. Бессоюзные придаточные предложения. Der Konjunktiv. Образование, употребление. Der Konjunktiv. Der Konditionalis I, II. Образование, употребление. Виды речевой деятельности: 1. Говорение Устная тема «Mein zukünftiger Beruf» (Профессиональная сфера общения. Я и моя будущая профессия. Избранное направление профессиональной деятельности) Формы контроля: монолог-описание (функциональных

		обязанностей, квалификационных требований); монолог-сообщение о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли; монолог-рассуждение о перспективах карьерного роста, возможностях личностного развития; диалог-интервью/ собеседование при приеме на работу. 2. Чтение: понимание основного содержания текста: публицистические, научные и научно-популярные тексты об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли; тексты-интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области; понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях); детальное понимание текста: научно-популярные тексты по проблемам данной науки/отрасли, например, биографии. 3. Аудирование: детальное понимание текста: научно-популярные тексты по направлению, прагматические тексты справочно-информационного характера по направлению 4. Письмо: Реферирование текстов по направлению на немецком языке, написание биографии, сопроводительного письма, тезисов письменного доклада. Написание биографии, сопроводительного письма, тезисов письменного доклада. темы: квалификационные требования к специалистам данной профессиональной области в России и за рубежом. Личностное развитие и перспективы карьерного роста. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «<i>Mein zukünftiger Beruf</i>».
--	--	--

6. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Пр. зан.	СРС	Использование интерактивных форм, технологий	Всего
1.	Модуль 1	10	62	4 (мультимедийные презентации)	72
2.	Модуль 2.	26	46	12 (работа в малых группах)	72
3.	Модуль 3.	36	36	14 (мультимедийные презентации)	72
4.	Модуль 4.	36	36	12 (проекты)	72
	Всего	108	180	42	288

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ)

Курсовой проект (работа) учебным планом не предусмотрен.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Немецкий язык для направлений бакалавриата педагогического вуза (в рамках дисциплины "Иностранный язык") [Электронный ресурс] : учебное пособие / сост. Е. М. Алексеева [и др.] ; Урал. гос. пед. ун-т. - Екатеринбург : [б. и.], 2018. - 165 с. - Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/6896/read.php>. - ISBN 978-5-7186-1024-6.

2. Прокопьева, Н.И. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс для бакалавров и магистров неязыковых специальностей / Н. И. Прокопьева, Т. Н. Королева, Л. Н. Быкова ; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск : НГПУ, 2012. 224 с. табл. - Библиогр.: с. 236. - ISBN 978 -5-00023-013-8. Режим доступа <http://icdlib.nspu.ru/catalog/details/icdlib/438517/> (МЭБ)

б) дополнительная литература:

1. Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов / Ачкасова Н.Г.— Электрон. текстовые данные. — М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014.— 312 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20980.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Нарустранг Е.В. Übungen zur deutschen Grammatik = Упражнения по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Нарустранг Е.В.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Антология, 2014.— 272 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42491.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Оценочные средства по иностранному языку [Текст]: учебное пособие / сост. Н.А. Швец, В.В. Иванова, Ю.Ю. Хлыстунова, И.Н. Кузьмина; Алтайская гос. академия образования им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2015. – 152 с.– 300 экз. – ISBN 978-5-85127-834-1.
4. Учебные задания по немецкому языку для студентов 1 курса всех специальностей (основной курс) [Электронный ресурс] / — Электрон. текстовые данные.— Липецк: Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2013.— 33 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55173.html>.— ЭБС «IPRbooks»
5. Кравченко А.П. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Кравченко А.П.— Электрон. текстовые данные.— Ростов-на-Дону: Феникс, 2013.— 414 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/58963.html>.— ЭБС «IPRbooks»

в) программное обеспечение:

№	Наименование программы	№ лицензии/договора/соглашения	Ауд.
	Программное обеспечение, установленное на компьютерах кабинетов аудиторного фонда		
1.	Microsoft Windows7 PRO, XP	44718194, 46260298, 47775091, 49140065, 61075650	2-219
2.	Microsoft Office7 Pro	44039700, 44811748	2-219
3.	ОС Windows 10PRO / PQR OEM	Контракт №19/5-ЭА от 18.11.2019 (Поставка программно-аппаратного комплекса Студент)	2-218, 2-214
4.	Microsoft Office - 2019 (коробочная версия)	Договор пожертвования от 04.03.2020	2-218, 2-214
5.	Антивирус Касперского	Сублицензионный договор №НФ-01790 от 18.11.2021 Лицензия № 13С8-211202-101816-130-2739 (113), Сублицензионный договор №СЦ-00000310 от 01.03.2022 Лицензия № 26FE-220305-102626-1-2263 (370)	На всех ПК
6.	Модульная информационная система «Шахты»	Договор № 9108 ООО «Лаборатория ММИС» от 14.03.2022г; Акт оказания услуг № 9108.	Кафедра, дирекция
7.	Автоматизированная библиотечная информационная система «Ирбис»	Договор №128/29-02-12 от 29.02.2012г.; Договор №С 2-05-11 от 12.05.2012г.; Договор № С 4-06-14, от 17 июня 2014г. (ФГБОУ ВПО "Омский государственный технический университет")	Библиотека, читальный зал
8.	Консультант Плюс	Договор №1127 от 30.12.2021г ООО «Юркомп»	2-218, 2-214, 2-219, 3-126
9.	Movavi Video Editor Academic Edition 2020	Лицензионный договор на использование программного обеспечения от 26.02.2021г.	2-218, 2- 214

10.	Movavi Photo Editor 6	Лицензионный договор на использование программного обеспечения от 26.02.2021г.	2-218, 2-214
11.	ПАК NITRINO	Контракт №19/5-ЭА от 18.11.2019 (Поставка программно-аппаратного комплекса Студент)	2-218, 2-214
12.	Механика. Электродинамика - Живая статистика 1.05 (наглядный анализ данных) - ЛогоМиры 3.0 (сборник методических материалов) - ЛогоМры. Вероятности - Живая математика 5.0 (виртуальный конструктор по математике) Живая физика 4.3 (виртуальный конструктор) Виртуальные лаборатории - Электричество и магнетизм. Оптика и волны. Виртуальные лаборатории по физике - ЕНКА Учим английские слова - УМК Русский язык. Освоение клавиатуры (серия Клавиатурное письмо) - Русский язык. Электронный тренажер по орфографии, пунктуации и развитию речи (5-11 классы)	Лицензия на право использования программы для ЭВМ 201998314 Лицензия на право использования программы для ЭВМ 201998317 Лицензия на право использования программы для ЭВМ 201998315 Лицензия на право использования программы для ЭВМ 201998316 Лицензия на право использования программы для ЭВМ 201998320 Лицензия на право использования программы для ЭВМ 201998318 Лицензия на право использования программы для ЭВМ 20199837 Лицензия на право использования программы для ЭВМ 20199836 Лицензия на право использования программы для ЭВМ 20199833 Лицензия на право использования программы для ЭВМ 201998321	3-126
13.	Astra Linux Special Edition LibreOffice (текстовый редактор, табличный редактор, программа подготовки презентаций, механизм подключения к внешним СУБД, векторный графический редактор, редактор формул) <i>Редактор растровой графики</i> GIMP v2.8.14 <i>Воспроизведение мультимедиа</i> alsa v1.0.25 VLC v2.2.2	Лицензионный договор № РБТ-14/1617-01-ВУЗ на предоставление права использования программы для ЭВМ от 09.11.2017г.	2-218, 2- 214
14.	СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, AIMP3, Foxit Reader, Google Chrome, K-Lite Codec Pack, Mozilla Firefox, Ashampoo Burning Studio 6 FREE, Far Manager, Open Office 4, FileZilla, GIMP, Blender, WinDjView, Inkscape, InternetCensor, Non Vigual Desktop Access (NVDA), Айрен v2.3- редактор тестов, LibreOffice Программное обеспечение, установленное на компьютерах Педагогического технопарка «Кванториум им. К.Д. Ушинского»		
15.	ПО Microsoft Win 10 Professional 32/64 bit SP2 Only USB RS Box	Контракт 14/1 от 03.12 21 ООО «Парус Плюс»	1-102, 1-307
16.	Microsoft Office - 2019 (коробочная версия)	Договор пожертвования от 06.05.2022	1-102, 1-307
17.	Презентационное оборудование ПАК ТелеВидеоДата, ВидеоДистант ПО Microsoft Win 10 Professional	Контракт 8-ЭА от 27.09.21 ООО «ТЧН-Сиб»	103
18.	Учебно-исследовательские лаборатории биосигналов и нейротехнологий ПО BiTronies Studio 5.1.10	Контракт 5-ЭА от 23.09.21 ООО «Спецкомплект»	1-102, 1-111

19.	ПАК NITRINO	Контракт №55-ЭА от 30.11.2021 ООО «Парус Плюс»	1-102, 1-307
20.	Антивирус Касперского	Сублицензионный договор №НФ-01790 от 18.11.2021 Лицензия № 13С8-211202-101816-130-2739 (113), Сублицензионный договор №СЦ-00000310 от 01.03.2022 Лицензия № 26FE-220305-102626-1-2263 (370)	На всех ПК
21.	Консультант Плюс	Договор №1127 от 30.12.2021г ООО «Юркомп»	На всех ПК
22.	СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Reader, 7-Zip, Google Chrome, Far Manager, Libre Office		
Программное обеспечение, установленное на компьютерах Технопарка универсальных педагогических компетенций			
23.	ПО Microsoft Win 10 Professional 32/64 bit SP2 Only USB RS Box	Контракт 14/1 от 03.12 21 ООО «Парус Плюс»	1-102, 1-307,
24.	Microsoft Office - 2019 (коробочная версия)	Договор пожертвования 06.05.2022	1-102, 1-307
25.	Программно-аппаратный комплекс топографического изучения строения организма ПО 3datlas	Контракт 12-ЭА от 18.10.21 ООО «Научные приборы и системы»	1-167
26.	Профессиональные оптические приборы ПО TouP Cam	Контракт 14-ЭА от 18.10.21 ООО «Научные приборы и системы»	1-167
27.	Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar Notebook	Контракт 29-ЭА от 12.11.21 ООО «Рудисплейс»	1-111, 1-102, 1-167, 1-321, 1-414
28.	Интерактивный стол IRBIS ПО Microsoft Win 10 Professional	Контракт 44-ЭА от 22.11.21 ООО «Технологии инновации»	1-416
29.	Мультимедийная интерактивная трибуна	Контракт 45-ЭА от 22.11.21 ООО «Интерсенс»	Конференц зал
30.	Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Хранители знаний	Контракт 35-ЭА от 10.11.21 ИП Куимов Алексей Анатольевич	1-240
31.	ПАК NITRINO	Контракт №55-ЭА от 30.11.2021 ООО «Парус Плюс»	1-102, 1-307
32.	Операционная система РЭД ОС Муром 7.3.1	Соглашение № 441/11-21У от 30.11.21г. ООО «Ред Софт» Акт приема передачи прав 06.12.2021г. Соглашение о конфиденциальности №440/11-21К	1-102, 1-307
33.	Антивирус Касперского	Сублицензионный договор №НФ-01790 от 18.11.2021 Лицензия № 13С8-211202-101816-130-2739 (113), Сублицензионный договор №СЦ-00000310 от 01.03.2022 Лицензия № 26FE-220305-102626-1-2263 (370)	На всех ПК
34.	Консультант Плюс	Договор №1127 от 30.12.2021г ООО «Юркомп»	На всех ПК
35.	СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Reader, 7-Zip, Google Chrome, Far Manager, Libre Office		

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. <http://www.de-online.ru/>
2. <http://lingust.ru/deutsch>
3. <http://www.german-blog.net/>
4. <http://www.germanteacher.ru/main>
5. <http://www.dw.de/>
6. <http://deutschesprache.com.ua/>

д) перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

1. Организация самостоятельной работы студентов в учреждении высшего образования [Текст]: методические рекомендации / Сост.Е.Б. Манузина, Е.Э. Норина; Алтайская гос. академия обр-я им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 84 с.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
УЧЕБНЫЕ АУДИТОРИИ: МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАБИНЕТОВ	
Ауд. 212 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 213 Мастерская группового проектирования Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: Компьютер для преподавателя, проектор, доска для проектора, наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i> <i>Операционная система Astra Linux Special Edition релиз СМОЛЕНСК</i> Офисный пакет Р7-офис. Профессиональный (десктоповая версия) Обучающий контент по естественным наукам биологии, химии и физике для ученика/преподавателя Microsoft Windows7 PRO № лицензии 47775091, Microsoft Office7 Pro № лицензии 44811748 <i>Антивирус Касперского</i> Сублицензионный договор СЦ-00001380от 01.03.2023 Лицензия № 26FE-230306-093724-9-35565(370) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, AIMP3, Foxit Reader, Google Chrome, K-Lite Codec Pack, Mozilla Firefox, Ashampoo Burning Studio 6 FREE, Far Manager, Open Office 4, FileZilla, GIMP, Blender, WinDjView, Inkscape, InternetCensor, Non Vigual Desktop Access (NVDA), Айрен v2.3– редактор тестов, LibreOffice	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 229 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: компьютеры, наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i> ОС Windows 10PRO /PQR OEM Контракт №19/5-ЭА от 18.11.2019 (Поставка программно-аппаратного комплекса Студент) Microsoft Office - 2019 (коробочная версия) Договор пожертвования от 04.03.2020 <i>Антивирус Касперского</i> Сублицензионный договор СЦ-00001380от 01.03.2023 Лицензия № 26FE-230306-093724-9-35565(370) Консультант Плюс Договор №26 от 30.12.2022г ООО «Юркомп» Movavi Video Editor Academic Edition 2020 Лицензионный договор на использование программного обеспечения от 26.02.2021г Movavi Photo Editor 6 Лицензионный договор на использование программного обеспечения от 26.02.2021г ПАК NITRINO Контракт №19/5-ЭА от 18.11.2019 (Поставка программно-аппаратного комплекса Astra Linux Special Edition LibreOffice (текстовый редактор, табличный редактор, программа подготовки презентаций, механизм подключения к внешним СУБД, векторный графический редактор, редактор формул) <i>Редактор растровой графики</i>	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

GIMP v2.8.14 Воспроизведение мультимедиа alsa v1.0.25 VLC v2.2.2 Лицензионный договор № РБТ-14/1617-01-БУЗ на предоставление права использования программы для ЭВМ от 09.11.2017г СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, AIMP3, Foxit Reader, Google Chrome, K-Lite Codec Pack, Mozilla Firefox, Ashampoo Burning Studio 6 FREE, Far Manager, Open Office 4, FileZilla, GIMP, Blender, WinDjView, Inkscape, InternetCensor, Non Vigual Desktop Access (NVDA), Айрен v2.3– редактор тестов, LibreOffice	
Ауд. 235 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: интерактивная панель с вычислительным блоком Товарный знак: ИКАР, Мобильный учебный класс (24 ноутбука с тележкой для хранения и подзарядки) наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i> Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar Контракт 14-ЭА от 18.08.22 ООО «Рудисплекс» Операционная система Astra Linux Special Edition релиз СМОЛЕНСК Офисный пакет Р7-офис. Профессиональный (десктоповая версия) Обучающий контент по естественным наукам биологии, химии и физике для ученика\преподавателя Контракт №9-ЭА/2022 от 16.08.2022 ООО Умика Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00008996от 12.12.2022 Лицензия № 26FE-221215-105649-5-36788(250), СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, AIMP3, Foxit Reader, Google Chrome, K-Lite Codec Pack, Mozilla Firefox, Ashampoo Burning Studio 6 FREE, Far Manager, Open Office 4, FileZilla, GIMP, Blender, WinDjView, Inkscape, InternetCensor, Non Vigual Desktop Access (NVDA), Айрен v2.3– редактор тестов, LibreOffice	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 239 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: мобильный программно-аппаратный комплекс ноутбук Acer Nitro5 AN ноутбуки <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты</i> Операционная система ОС Windows 10PRO /SP Only USB RS BOX Контракт от 03.12.2021 №14\1 ООО «Парус Плюс» Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Хранители знаний Детский развивающий интерактивный программный комплекс Контракт 35-ЭА от 10.11.21 ИП Куимов Алексей Анатольевич Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00008996от 12.12.2022 Лицензия № 26FE-221215-105649-5-36788(250), СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, AIMP3, Foxit Reader, Google Chrome, K-Lite Codec Pack, Mozilla Firefox, Ashampoo Burning Studio 6 FREE, Far Manager, Open Office 4, FileZilla, GIMP, Blender, WinDjView, Inkscape, InternetCensor, Non Vigual Desktop Access (NVDA), Айрен v2.3– редактор тестов, LibreOffice	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 240 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: мобильный программно-аппаратный комплекс ноутбук Acer Nitro5 AN ноутбуки Контракт №33-ЭА/2021 от 08.11.2021 ООО «Компания Грант Сервис» <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i> Операционная система ОС Windows 10PRO /SP Only USB RS BOX Контракт от 03.12.2021 №14\1 ООО «Парус Плюс» Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Хранители знаний Детский развивающий интерактивный программный комплекс Контракт 35-ЭА от 10.11.21 ИП Куимов Алексей Анатольевич Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00008996от 12.12.2022 Лицензия № 26FE-221215-105649-5-36788(250) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, AIMP3, Foxit Reader, Google Chrome, K-Lite Codec Pack, Mozilla Firefox, Ashampoo Burning Studio 6 FREE, Far Manager, Open Office 4, FileZilla, GIMP, Blender, WinDjView, Inkscape, InternetCensor, Non Vigual Desktop Access (NVDA), Айрен v2.3– редактор тестов, LibreOffice	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Ауд. 406 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: компьютер для преподавателя, телевизор LED TOSHIBA 42 HL833R, мобильный программно-аппаратный комплекс (ноутбуки с тележкой для хранения и подзарядки), магнитно-маркерная доска, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i> ОС Windows 10PRO /PQR OEM Живая математика 5.0 (виртуальный конструктор по математике) Живая физика 4.3 (виртуальный конструктор) Виртуальные лаборатории Лого Миры3.0 Лого Миры. Вероятности Лого Миры3.0 Виртуальные лаборатории: Электричество и магнетизм, Оптика и волны, Механика и Электродинамика Живая статистика 1.05 (наглядный анализ данных) Учим английские слова УМК Русский язык. Освоение клавиатуры (серия клавиатурное письмо) Русский язык. Электронный тренажер по орфографии, пунктуации и развитию речи Контракт №19/6-ЭА от 18.11.2019г ООО «Парус Плюс» (Поставка мобильного программно-аппаратного комплекса) Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00001380от 01.03.2023 Лицензия № 26FE-230306-093724-9-35565(370) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, AIMP3, Foxit Reader, Google Chrome, K-Lite Codec Pack, Mozilla Firefox, Ashampoo Burning Studio 6 FREE, Far Manager, Open Office 4, FileZilla, GIMP, Blender, WinDjView, Inkscape, InternetCensor, Non Vigual Desktop Access (NVDA), Айрен v2.3– редактор тестов, LibreOffice	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 407 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: компьютер для преподавателя, проектор, экран для проектора, наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты Microsoft Windows7 PRO 44718194, Microsoft Office7 Pro 44039700,</i> Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00001380от 01.03.2023 Лицензия № 26FE-230306-093724-9-35565(370) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, AIMP3, Foxit Reader, Google Chrome, K-Lite Codec Pack, Mozilla Firefox, Ashampoo Burning Studio 6 FREE, Far Manager, Open Office 4, FileZilla, GIMP, Blender, WinDjView, Inkscape, InternetCensor, Non Vigual Desktop Access (NVDA), Айрен v2.3– редактор тестов, LibreOffice	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 414 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i> Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar Notebook Контракт 29-ЭА от 12.11.21 ООО «Рудисплекс» Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00008996от 12.12.2022 Лицензия № 26FE-221215-105649-5-36788(250), СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, AIMP3, Foxit Reader, Google Chrome, K-Lite Codec Pack, Mozilla Firefox, Ashampoo Burning Studio 6 FREE, Far Manager, Open Office 4, FileZilla, GIMP, Blender, WinDjView, Inkscape, InternetCensor, Non Vigual Desktop Access (NVDA), Айрен v2.3– редактор тестов, LibreOffice	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ТЕХНОПАРК «КВАНТОРИУМ ИМ. К.Д. УШИНСКОГО»: МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАБИНЕТОВ	
Ауд. 1-103 Кабинет для записи вебинаров и презентационного контента Комплект учебной мебели, флипчарт. Технические средства: студия для создания презентаций/онлайн-вебинаров /демонстрации опытов, УКФ-проектор, крепление, ноутбук и магнитно-маркерное покрытие. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i> Презентационное оборудование ПАК ТелеВидеоДата, ВидеоДистант ПО Microsoft Win 10 Professional Контракт 8-ЭА от 27.09.21 ООО «ТСН-Сиб» Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00001380от 01.03.2023 Лицензия № 26FE-230306-093724-9-35565(370) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Reader, 7-Zip, Google Chrome, Far Manager, Libre Office	
Ауд. 1-107 – 1-111 Кабинет для проведения занятий естественно-научной направленности Комплект учебной мебели. Комплект лабораторной мебели. Технические средства: интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением, встроенные вычислительные блоки, цифровые лаборатории по химии (базовый уровень), биологии (базовый уровень), физике (стандартный уровень), учебно-исследовательская лаборатория биосигналов и нейротехнологий, микроскопы цифровые, лабораторное оборудование по физике, по химии, аппарат Киппа, баня комбинированная лабораторная, дозатор тип 1, дозатор тип 2, дозатор тип 3, магнитная мешалка, колбы, стерилизатор для лабораторной посуды воздушный, комплект изделий из керамики, фарфора и фаянса, набор пробирок, чаша кристаллизационная, комплект мерных колб, пробирки. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i> Цифровые лаборатории по физике, химии, биологии ПО Releon Camera 1.1, Releon Lite 3.63 Контракт 51-ЭА от 30.11.21 ООО «Константа» Учебно-исследовательские лаборатории биосигналов и нейротехнологий ПО BiTronies Studio 5.1.10 Контракт 5-ЭА от 23.09.21 ООО «Спецкомплект» Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar Notebook Контракт 29-ЭА от 12.11.21 ООО «Рудисплейс» Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00001380от 01.03.2023 Лицензия № 26FE-230306-093724-9-35565(370) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Reader, 7-Zip, Google Chrome, Far Manager, Libre Office	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
ТЕХНОПАРК УНИВЕРСАЛЬНЫХ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КОМПЕТЕНЦИЙ: МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАБИНЕТОВ	
Ауд. 154-167 Технопарк универсальных педагогических компетенций Комплект учебной мебели, флипчарт. Технические средства: Атомные спектры двухэлектронных систем He, Hg, камера для триногулярных микроскопов, комплект для проведения экспериментов по лучевой диагностике и визуализации, программно-аппаратный комплекс топографического изучения строения организма человека, ресурсный набор анализа материалов для проведения экспериментов по лучевой диагностике и визуализации, ресурсный набор рентгеноструктурный анализ материалов для проведения экспериментов по лучевой диагностике и визуализации, съёмная рентгеновская трубка Mo tube, съёмная рентгеновская трубка W tube, тринокулярный микроскоп для преподавателя 1000х, предметный столик, план-ахроматическая "бесконечная оптика", лабораторный набор по генетике и материалы , трис-боратный буфер для электрофореза, шлем виртуальной реальности профессиональный HTC Vive Cosmos, шлем виртуальной реальности профессиональный HTC Vive Focus Plus, очки дополненной реальности Epson, камера 360 профессиональная Insta360 Pro, камера 360 любительская Insta360 One, стационарный персональный компьютер Parus 2021, интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i> Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar Notebook Контракт 29-ЭА от 12.11.21 ООО «Рудисплейс» Программно-аппаратный комплекс топографического изучения строения организма ПО 3 datlas Контракт 12-ЭА от 18.10.21 ООО «Научные приборы и системы» Оборудование для проведения экспериментов по лучевой диагностике и визуализации (рентгенография) Контракт 13-ЭА от 18.10.21 ООО «Научные приборы и системы» Профессиональные оптические приборы ПО TouP Cam Контракт 14-ЭА от 18.10.21 ООО «Научные приборы и системы» Учебно-демонстрационное оборудование (Цифровая лаборатория по физике ПО Releon Lite 3.63) Контракт 15-ЭА от 18.10.21 ООО «Научные приборы и системы» «VR» - оборудование Контракт 22-ЭА от 28.10.2021 ИП Кузьменко Денис Евгеньевич Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00001380от 01.03.2023 Лицензия № 26FE-230306-093724-9-35565(370) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Reader, 7-Zip, Google Chrome, Far Manager, Libre Office	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 413 Комплект учебной мебели. Комплект лабораторной мебели. Технические средства: VR» - оборудование Контракт 22-ЭА от 28.10.2021 ИП Кузьменко Денис Евгеньевич <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i> «VR» - оборудование Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00001380от 01.03.2023 Лицензия № 26FE-230306-093724-9-35565(370) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Reader, 7-Zip, Google Chrome, Far Manager, Libre Office	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 421 Комплект учебной мебели. Комплект лабораторной мебели. Технические средства: интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

креплением, учебно-демонстрационное оборудование для реализации образовательных программ по предмету «Физика». <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i> Операционная система Astra Linux Special Edition релиз СМОЛЕНСК Офисный пакет Р7-офис. Профессиональный (десктоповая версия) Обучающий контент по естественным наукам биологии, химии и физике для ученика\преподавателя 4 мобильных компьютерных класса DEPO VIP 1530 Контракт №9-ЭА/2022 от 16.08.2022 ООО Умика Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00001380от 01.03.2023 Лицензия № 26FE-230306-093724-9-35565(370) Консультант Плюс Договор №26 от 30.12.2022г ООО «Юркомп» СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Reader, 7-Zip, Google Chrome, Far Manager, Libre Office	
ПОМЕЩЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ: МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАБИНЕТОВ	
Читальный зал аудитория для самостоятельной работы Специализированная мебель. Технические средства обучения: моноблоки, многофункциональное устройство «Pantum», специализированное рабочее место «ЭлНот300»: ноутбук с программным обеспечением для незрячих и слабовидящих людей (программа экранного доступа для незрячих и слабовидящих, экранный увеличитель и программа для создания, хранения и управления текстовыми и голосовыми заметками). Voco Professional: гарнитураJabra с Windows- приложением для преобразования речи в текст, читающая машина Eye-Pal Vision? Электронный ручной видео-увеличитель Rudy. Специальное устройство для чтения «говорящих книг» (тифлофлешплеер) «Victor Reader Stream» Специализированное программное обеспечение для создания цифровых гворящих книг в формате DAISY «Easy Converter» <i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты</i> Автоматизированная библиотечная информационная система «Ирбис» Договор №128/29-02-12 от 29.02.2012г.; Договор №С 2-05-11 от 12.05.2012г.; Договор № С 4-06-14, от 17 июня 2014г. (ФГБОУ ВПО "Омский государственный технический университет") Антивирус Касперского Сублицензионный договор СЦ-00008996от 12.12.2022 Лицензия № 26FE-221215-105649-5-36788(250), Сублицензионный договор СЦ-00001380от 01.03.2023 Лицензия № 26FE-230306-093724-9-35565(370) Консультант Плюс Договор №26 от 30.12.2022г ООО «Юркомп»	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

Курс иностранного языка в рамках бакалавриата направлен на формирование у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, социальной, а также формирование компетенций, необходимых для использования иностранного языка в учебной, научной, и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области. Понятие иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается не как абстрактная сумма знаний, умений и навыков, а как совокупность личных качеств студентов (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей) и определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе учебного, социально-культурного и профессионального или бытового общения на иностранном языке.

В соответствии с поставленными целями представляется целесообразным деление курса на три этапа, каждый из которых выступает как определенный период в рамках всего срока обучения. Деление курса на этапы осуществляется, исходя из задач обучения, обусловленных степенью профессиональной подготовки и уровнем развития коммуникативной компетенции обучающихся.

Так, первый этап, включающий коррективно-подготовительный курс, служит основой для последующего обучения иностранному языку в высшей школе. В данный период ставится целью развитие и совершенствование всех видов речевой деятельности

до базового уровня, достижение которого предполагает активизацию школьного минимума и определяет название этапа как *подготовительного*.

Второй этап характеризуется ознакомлением обучающихся с основными приемами восприятия текстового материала общенаучного и научно-популярного характера. С данного этапа начинается профессионализация обучения, что дает нам право назвать его *профессионально ориентированным*.

На третьем этапе происходит узкая специализация в избранной профессиональной области, что позволяет дать ему название этапа *специальной подготовки*.

Разделение курса на этапы предполагает определение промежуточных поэтапных целей, обусловленных общими целями и задачами обучения различным видам речевой деятельности. Сами цели обучения определяют последовательность ступеней формирования видов речевой деятельности, от овладения языковым материалом к формированию на его основе умений речевой деятельности и использованию этих умений в речевом общении, движение от начального уровня владения тем или иным видом к более высокому уровню овладения.

Подготовительный этап

Подготовительный этап охватывает первый семестр и служит основой для всего последующего обучения иностранному языку. В зависимости от уровня языковой подготовки обучающихся он может быть сокращён до двух месяцев либо продлён до конца первого семестра.

Этап включает коррективно-подготовительный курс, который должен служить переходным этапом между школьным и вузовским обучением, обеспечивая элементарный уровень коммуникативной компетенции обучающихся во всех видах речевой деятельности, а также подготовить основу для дальнейшего обучения в вузе.

Общей задачей является определение и ликвидация пробелов за курс средней общеобразовательной школы, включающей в себя:

- коррекцию навыков и умений чтения (ознакомительный вид) и становление техники чтения;
- формирование умений речевого общения в основных ситуациях бытовой и социально-культурной сфер общения;
- развитие умений понимания монологических текстов в процессе аудирования.

Основные задачи преподавателя на этом этапе включают:

- объяснение форм, значений и функций каждого языкового явления, средства и способа до полного его понимания и усвоения каждым обучающимся;
- развитие внимательного отношения обучающегося как к языковым средствам, так и к своим мыслям. Необходимо учить обучающегося адекватному переходу от мысли, готовящейся к выражению на родном языке, к её иноязычной формулировке, что часто невозможно без привлечения внимания к сходствам и различиям родного и иностранного языка;
- создание и поддержание уважительных отношений между обучающимися, стимулирование интереса друг к другу; определение оптимального распределения учебного материала во времени, его последовательности и дозирования с учётом не только методических условий и требований, но и отношения к нему обучаемых, их интереса к теме, желания задержаться на ней или, наоборот, перейти к другой.

В задачи обучающегося входит:

- усвоить принципиальное различие между частями речи и членами предложения;
- овладеть строем основных видов предложений;
- овладеть средствами и способами выражения настоящего, прошедшего и будущего, модальности, пространственных отношений, типичных для нейтрального регистра повседневного общения на данном языке;

- овладеть основными контактоустанавливающими формулами, принятыми при стилистически нейтральном общении.

Учебный материал обусловлен его целью – научить обучающихся выражать свои мысли на иностранном языке и развить умения понимания текстов в процессе аудирования и чтения. Предметно–понятийно он относится к тематике повседневного общения обучающихся, непосредственно отражает их жизнь. В процессе обучения на этом этапе обучающиеся осваивают и усваивают как «новое» языковой учебный материал ради выражения «старого» - своих мыслей. Важнейший тип текста на этом этапе – диалог.

Главными средствами обучения являются аудитивные средства (речь преподавателя, записи речи носителей языка) и учебные тексты.

К концу подготовительного этапа у обучающихся активизируются умения и навыки говорения, аудирования, чтения и письма, создающие базу для перехода к основному курсу обучения.

Профессионально-ориентированный этап

Профессионально–ориентированный этап охватывает оставшиеся месяцы первого и второй семестры, если по учебному плану на иностранный язык отводится четыре семестра.

Целью профессионально–ориентированного этапа является достижение обучающимися продвинутого уровня коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности и ознакомление с основными приемами работы над текстовым материалом общенаучного и научно–популярного характера.

Чтение, выступая как цель обучения, становится ведущим видом речевой деятельности. Основное внимание уделяется развитию умений, направленных на понимание звучащего и графического текстов научно–популярного характера. Общими принципами отбора текстового материала выступают актуальность информации и представленность тем текста в программе профилирующих дисциплин. Наряду с активизацией приёмов ознакомительного чтения, профессионально–ориентированный этап характеризуется развитием умений его изучающего вида, который определяется установкой на максимально полное и точное понимание извлекаемой информации.

С целью развития умений *аудирования* ставится задача совершенствования умений по восприятию на слух и пониманию более сложных речевых сообщений различных коммуникативных типов.

Достижение продвинутого уровня коммуникативной компетенции *в устной речи* проявляется в решении обучающимися комплексных коммуникативных задач, сформированности умения вариативного использования всех известных типов предложения, выхода за рамки микродиалогов, а также продуцировании небольших монологических высказываний типа «сообщение», «описание», «Реферирование» по прочитанному и прослушанному материалу как научно–популярного, так и бытового характера. Выбор данных типов подготовленной речи обусловлен тем, что они считаются наиболее доступными как по лексическому оформлению, так и по синтаксическому построению.

Умения *письма* активизируются при выполнении обучающимися письменных упражнений и тестов с целью контроля понимания звучащих и письменных текстов и обучении различным видам речевых произведений: частное и деловое письмо, биография.

В задачи преподавателя входят:

- объяснение языкового материала в теснейшей увязке с концептуальным, предметно–понятийным и тематическим содержанием;

- знакомство обучающихся с основными приёмами работы над текстовым материалом общенаучного и научно–популярного характера;

– разъяснение специфики устной и письменной форм существования языка, постоянное направление внимания обучающихся на их сходства и отличия, обучение типичным языковым трансформациям при переходе от одной формы к другой;

– обучение основным приёмам изучающего чтения иноязычной специальной литературы.

Задача обучающихся состоит в том, чтобы

– научиться перерабатывать учебный материал, используя субъективный опыт и собственное отношение к высказываемому, формулировать высказывание на иностранном языке;

– усвоить различия устной и письменной речи и закономерности перехода от одной формы к другой.

Учебный материал данного этапа носит главным образом специальный, профессионально направленный характер. Темы повседневного общения становятся сопровождающими, они появляются в учебном процессе в контексте специальной тематики.

Наиболее эффективными формами проведения аудиторных занятий являются «круглые столы», дискуссии с выявлением и обсуждением «трудных мест» в учебном материале. Во внеаудиторной работе большое значение приобретает изучающее чтение текста, Реферирование и аннотирование.

Основным средством обучения становится печатный текст, предназначенный в основном для изучающего чтения, т.е. для полного усвоения содержания и языковых способов и средств выражения, а также для обучения переходу от письменной к устной форме речи. Поэтому учебный текст должен быть небольшим по объёму (в пределах 1200 печатных знаков), а его предметно–понятийное и языковое содержание должно последовательно и логично раскрывать соответствующую тему.

Этап специальной подготовки

Третий этап включает последний семестр обучения иностранному языку. Его целью является достижение обучающимися профессионально–достаточного уровня коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности.

– В области *чтения* – овладение умениями работы с литературой по узкому профилю направления (развитие умений ознакомительного, изучающего и просмотрового чтения).

– В отношении *аудирования* – развитие умения воспринимать на слух и понимать монологические и диалогические высказывания в стандартных ситуациях основных сфер общения (профессиональной и бытовой).

– *Говорение* реализуется в процессе создания отдельных монологических высказываний, а также в ходе диалогов на бытовые и профессиональные темы.

– *Письмо* является целью обучения и средством развития устной речи и чтения (выражение коммуникативных намерений в ходе составления аннотации, реферата, тезисов, сообщения).

К задачам преподавателя относятся следующие:

– активизация всех видов работы с разными типами специальных текстов;

– подготовка к обмену мнениями в сфере изучаемой специальности: наряду с совершенствованием умений монологического высказывания, сформулированными на предыдущем этапе, типа «Реферирование», «описание» и «сообщение», выдвигается задача развития умения оформлять высказывания типа «обоснование тезиса»;

– включение в обучение общеобразовательной (страноведческой) тематики, необходимой будущему педагогу.

Задачи обучающихся на третьем этапе обучения формулируются следующим образом:

- освоение основных приёмов работы со специальными текстами разных типов;
- использование иноязычного материала по специальности в изучении профилирующих дисциплин.

На третьем этапе существенно меняется характер учебного материала за счёт расширения его диапазона: специальные темы прорабатываются не только при помощи текстов обучающего типа, но и введением в учебный процесс таких типов текста, как статьи в специальном журнале, статьи и интервью в газете.

Активные формы и методы обучения: микропреподавание, занятия в микрогруппах, диспуты, беседы «за круглым столом» развивают самосознание будущего педагога, стимулируют свободу выбора суждений, самостоятельность и личную инициативу, открывая возможности его личностного и профессионального становления.

Заканчивается третий этап зачетом с оценкой, на котором определяется степень достижения обучающимся профессионально-достаточного уровня коммуникативной компетенции. Подвергается проверке владение иностранным языком в рамках пройденной тематики в виде письменной речи (письменный перевод и реферирование текста по специальности).

10.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование у бакалавров следующей компетенции:

способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

Уровень сформированности вышеперечисленных компетенций проверяется преподавателем в период внутрисеместровой аттестации и в конце четвертого семестра на зачете.

При изучении иностранного языка большое внимание следует уделять внеаудиторной самостоятельной работе по рекомендованным преподавателем пособиям, а также работе с Интернет-ресурсами и мультимедийными программами. Для облегчения самостоятельной работы обучающимся предлагаются методические рекомендации по работе с грамматикой, лексикой, текстами и т.д.

Алгоритм работы над произношением

Образование звуков иностранного языка, особенности ударения, мелодии, ритма характеризуют типичное для данного языка общее звучание. Сумма этих особенностей составляет артикуляционную и мелодико-ритмическую базу языка, которыми занимается фонетика.

1. Старайтесь подражать речи преподавателя или диктора.
2. Обращайте внимания на отличие звуков родного языка от звуков иностранного языка, на различия в интонации.
3. Если Вам не удаётся правильно произнести тот или иной звук, уточните по справочнику или у преподавателя, в каком положении должны быть органы речи при артикуляции этого звука.
4. Будьте активны на занятиях при хоровых ответах. Не стесняйтесь чётко и громко произносить звуки, слова, предложения.
5. Следите за правильной расстановкой ударений в предложении: делайте ударение на главном; не делайте ударения на артикле, вспомогательном глаголе, союзе, местоимении.
6. Не делайте пауз после артиклей и предлогов.
7. Прочитайте вслух несколько строчек иностранного текста, предварительно разметив карандашом паузы и ударения.

8. Добивайтесь беглости чтения, после того как Вы добились правильного произношения.

Алгоритм работы над грамматическим материалом

Грамматика – учение о строении языка, формах слов, словосочетаний, взаимодействии их. Знания по грамматике нужны не сами по себе, а для того чтобы пользоваться ими практически, т.е. в разговоре, при чтении, письме.

Изучая любое грамматическое явление, обязательно обращайтесь внимание на следующие моменты:

- внешние опознавательные (формальные) признаки изучаемой формы или конструкции, т.е. **как её изучать в тексте**;
- её дифференцировочные признаки, т.е. **как её отличать** от внешне похожих на неё форм, если такие имеются;
- эквивалентные формы русского языка, т.е. **как её перевести**.

1. Приступая к изучению материала, внимательно ознакомьтесь с правилами в учебнике или грамматическом справочнике.

2. При работе с предложением-образцом выделите и запомните ту грамматическую особенность, которая для него характерна.

3. Найдите в учебнике предложения, построенные по типу данного образца.

4. Работая над образцами для устного высказывания, запишите их в тетрадь и подчеркните их грамматические особенности.

5. Заучите записанные образцы, повторите их несколько раз.

6. Составьте несколько предложений по данным образцам.

Алгоритм работы над лексикой

1. Уясните значение и особенности употребления незнакомого слова, пользуясь словарём.

2. Уточните структуру слова, обращая внимание на знакомые элементы в ней, а также на соответствующие слова в русском языке.

3. Составьте с новым словом несколько предложений, опираясь на знакомые образцы.

4. Запишите в специальную тетрадь (словарь) новую для Вас лексику, указав её русское значение.

5. Заучите слова, повторяя их вслух.

6. Повторите слова на 2-ой и 3-й день.

Алгоритм работы с текстом

Следует помнить, что какими бы ни были задания по тексту, основой для работы с ним является полное понимание его содержания.

Рекомендуем работу над текстом вести в несколько этапов. Начать её следует так: отвечайте весь текст полностью, не отвлекаясь и не заглядывая в словарь. В тексте наверняка встретятся незнакомые слова и выражения. Несмотря на это постарайтесь понять общее содержание текста.

Исходя из уже понятого общего содержания, приступайте к повторному чтению. Вы заметите, что слова и выражения, которые были (или казались) совершенно непонятными, начинают обретать смысл – ещё неясный и не совсем точный в деталях, но – смысл. Это – пример того, как «работает» контекст, т.е. окружение тех слов и выражений, которые Вам пока ещё непонятны.

Прочитав текст второй раз, Вы увидите, что неясности касаются уже только узко-специальных значений тех или иных слов и выражений. Дело – за словарём.

1. Вдумайтесь в заголовок текста: возможно, он подскажет, о чём идёт речь в тексте.

2. Выясните возможные сведения об авторе; рассмотрите иллюстрации, прочитайте пред- и послетекстовые задания. Всё это поможет предвосхитить содержание.

3. Просмотрите весь текст, обходя трудности, чтобы составить общее представление о его содержании.

4. При встрече с незнакомым словом не останавливайтесь: дальнейшее изложение может внести ясность в понимание его значения. Старайтесь использовать свои знания фактов, событий, о которых упоминается в тексте.

5. Постарайтесь догадаться о значении слова: языковая догадка возможна, если данное незнакомое слово

- напоминает по своему звучанию или графическому образу слово родного языка;
- состоит из знакомых словообразовательных элементов;
- включено в словосочетание, элементы которого Вам известны.

6. Слова, значения которых не удалось установить, найдите в словаре.

7. Прочитав текст повторно, подумайте, что Вы узнали нового по содержанию, какие слова и обороты речи встречались особенно часто, запомните их.

Качество Реферирования и реферирования текста по направлению оценивается с учётом объёма и правильности извлечённой информации, адекватности и реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста, корректного использования лексико-грамматических моделей, характерных для языка рефератов и аннотаций.

Учитываются умения обучающегося выделять ключевые предложения в составе абзаца, достигать максимальной смысловой компрессии, выделять избыточную информацию по внешним формальным признакам, формулировать главную идею текста при использовании средств межфразовой связи.

Алгоритм работы с тестами

Как правило, тестирование ограничено по времени: в среднем обучающийся может потратить 30-40 секунд на одно предложение. Поэтому предлагается рациональная методика выполнения тестов, вытекающая из одного из основных принципов их конструирования. Суть методики заключается в следующем:

- из четырёх предлагаемых ответов два составлены заведомо неправильно, поэтому они отбрасываются и внимание сосредотачивается на двух оставшихся;
- необходимо обращать внимание на слова, стоящие до и после пропуска; они помогут определить нужное слово или словосочетание;
- если ответ несколько раз изменялся, а неуверенность в варианте остается, целесообразнее остановиться на первом пришедшем в голову варианте; согласно статистике, именно он, вероятнее всего, и есть правильный ответ;
- нельзя тратить слишком много времени на одно предложение, следует переходить к следующему; можно вернуться к нерешённому варианту позже.

11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Фонд оценочных средств разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» и входит в состав основной профессиональной образовательной программы **44.03.02 Психолого-педагогическое образование** профиль подготовки: **Психология образования** (квалификация «бакалавр»), реализуемой при подготовке обучающихся в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Алтайский государственный гуманитарно-педагогический университет имени В.М. Шукшина». Фонд оценочных средств предназначен для проверки сформированности компетенций, заявленных в программе дисциплины в соответствии с учебным планом **44.03.02 Психолого-педагогическое образование** профиль подготовки: **Психология образования** (квалификация «бакалавр»).

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции, этапы	Индикаторы	Оценочные средства
УК-4 I этап	Знать: современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка и(или) иностранного языка (УК-4.1; 3.1)	Перевод текста
	Уметь: использовать государственный и(или) иностранный язык в профессиональной деятельности, логически верно организуя устную и письменную речь (УК-4.2; У.1)	Реферирование текста
	Владеть: техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры (УК-4.3; В.1)	Защита практико-исследовательского проекта

1. Компетенция УК-4 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция УК-4 (способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)) формируется на первом этапе (1-2 курс). Типовое контрольное задание направлено на оценивание навыков Реферирования и перевода иноязычных текстов. Формирование компетенции осуществляется также в рамках дисциплин: «Русский язык и культура речи», в процессе подготовки и защиты выпускной квалификационной работы

РЕФЕРИРОВАНИЕ

(контрольное задание на этапе формирования компетенции УК-4)
ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ

DEFEKTOLOGIE UND IHRE ARBEITSMETHODEN

Die Defektologie ist ein Gebiet der Wissenschaft, das sich mit anomalen Menschen und entsprechenden heilpädagogischen Massnahmen und präventiven Massnahmen befasst.

Die Defektologie als theoretische Grundlage der Bildung und Erziehung anomaler Kinder entwickelte sich im Rahmen der pädagogischen Wissenschaften. Ihre Entwicklung erfolgte in enger Berührung mit den philosophischen, naturwissenschaftlichen und pädagogischen Grundlagen sowie mit allen anderen zum Kreis der pädagogischen Wissenschaften gerechneten Wissenszweigen. Die objektiven Gesetzmässigkeiten in der Entwicklung defektiver Kinder erforschend, ermittelt die Defektologie kompensatorische Möglichkeiten und gibt eine wissenschaftlich begründete pädagogische Typologie der Kinder.

Wir haben zu fragen: Wer ist ein anomaler Mensch? Zu den defektiven Kindern rechnen wir zum Beispiel Schwachsinnige, Taubstumme, Blinde, Körperbehinderte, Sehschwäche, Schwerhörige, weiterhin die an chronischen Krankheiten leidenden Kinder.

Bei vielen diesen Kindern handelt es sich um einen Organdefekt: Labyrinthläsion, Gehirnstörung u. a. Kann man aber sagen, dass ein Mensch, der seine Zähne verloren hat, dadurch defektiv geworden ist? Ein Organdefekt genügt also nicht, um einen Menschen als defektiv zu bezeichnen. Der defektive Mensch ist durch seine Defektivität, d. h. durch die Störung der Beziehungen zur menschlichen Gesellschaft, zur Erziehung, Bildung und Arbeit

gekennzeichnet. Defektivität ist sowohl durch biologische, als auch durch soziale Faktoren zu verursachen, jedoch nur dann, wenn eine Änderung der psychischen Gesamtstruktur eintritt.

Der menschliche Organismus zeichnet sich durch große Adaptationsfähigkeit aus. Darauf beruht der pädagogische Optimismus in der Defektologie. Man unterscheidet Psychopädie, Logopädie, Ophtalmopädie, Somatopädie. Die Arbeit richtet sich nicht nur nach dem Typ, sondern auch nach dem Grad der Organ- oder Funktionsdefekte.

Die Methoden der Betreuung der Defektiven waren auf den einzelnen Entwicklungsstufen der Gesellschaft unterschiedlich. Die Rehabilitation umfasst alle heilpädagogischen Massnahmen, die zur Beseitigung der Defektivität führen konnten. Zur Rehabilitation dienen zwei heilpädagogische Methoden: Kompensation und Reduktion. Die Kompensation versucht, die gestörte Funktion durch eine andere zu ersetzen. Die Reduktion ist eine heilpädagogische Methode, die die gestörte Funktion zu bessern versucht. Beide Methoden sind auf die gestörten Funktionen gerichtet und bilden Vorbereitungen für die Rehabilitation, die durch sie ermöglicht wird.

Das dritte Stadium der Betreuung ist die Prävention. Hier handelt es sich um Verhütung der Defekte und Defektivität. Die Verhütung der Defekte ist eine medizinische Aufgabe, soweit es sich um Organdefekte handelt. Die Prävention ist zum grössten Teil eine sozialpädagogische Aufgabe: man verändert das soziale Milieu des geschädigten Menschen durch wirksame medizinische und pädagogische Massnahmen.

КЛИШЕ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ ТЕКСТОВ

1. Der zu referierende Text ist dem Buch ... entnommen. – Текст, который нужно проаннотировать (реферировать), взят из книги ...
2. Der Text heisst ... – Текст называется.
3. Der Autor des Textes ist ... – Автор текста ...
4. Der Text ist dem Thema ... gewidmet. – Текст посвящен теме
5. Der Text enthält einige (viele) Daten, Ziffern, Fotos. Sie illustrieren den Inhalt des Textes. – Текст содержит некоторые (многие) даты, цифры, фотографии. Они иллюстрируют содержание текста.
6. Laut dem Text ... – Согласно тексту ...
7. Der erste Absatz enthält die Hauptidee des Textes. – Первый абзац содержит главную идею текста.
8. Der nächste Teil des Textes ist (Dat.) ... gewidmet. – Следующая часть текста посвящена ...
9. Im dritten Absatz wird das Problem ... aufgerollt. – В третьем абзаце поднимается проблема ...
10. Der Hauptgedanke des Textes ist folgender ... – Главная мысль текста следующая..
11. Man liest den Hauptgedanken in der Benennung des Textes. – Главная мысль выражается в названии текста.
12. Dann lenkt der Autor die Aufmerksamkeit des Lesers auf (Akk.) ... – Затем автор обращает внимание читателя на ...
13. Der Autor spricht ausführlich über ... – Автор подробно говорит о ...
14. Im Text steht, dass ... – В тексте написано, что ...
15. Es handelt sich um (Akk.) ... – Речь идёт о ...
16. Der Verfasser (unterstreicht, betont), hebt ... hervor ... – Автор подчеркивает
17. Der Autor beschreibt ... – Автор описывает ...
18. Der Verfasser (konstatiert), stellt ... fest, dass ... – Автор констатирует, что
19. Interessant ist auch, dass ... – Интересно также, что ...
20. Das heisst, dass ... – Это значит, что ...
21. Hieraus kann man schlussfolgern, dass ... – Отсюда можно сделать вывод, что..
22. Soweit ich informiert bin, ... – Насколько я информирован...
23. Unter anderem geht es um (A) ... - Среди прочего речь идёт о ...

24. Ich weiß, dass ... - Я знаю, что ...
25. Interessant ist auch, dass ... - Интересно также, что ...
26. Soweit ich informiert bin, ... - Насколько я информирован, ...
27. Meiner Ansicht nach ... - По-моему ...
28. Ich bin nicht ganz sicher, dass ... - Я не совсем уверен, что ...
29. Ich glaube, dass ... - Я считаю, что ...
30. Hieraus kann man schlussfolgern, dass ... - Отсюда можно сделать вывод, что..
31. Die Ereignisse, die der Autor beschreibt, sind sehr interessant. – События, которые описывает автор, очень интересны.
32. Die Handlung des Textes ist spannend. – Содержание текста увлекательно.
33. Zum Schluss möchte ich sagen, dass dieser Text (Artikel) sehr informativ, lehrreich, aktuell und interessant ist. – В заключении мне хотелось бы сказать, что этот текст (статья) очень информативен, поучителен, актуален и интересен.

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках контрольного задания:

1. Соблюдение требований к виду компрессии текста (0 – 40 баллов).
2. Знание языковых и речевых норм изучаемого языка (0 - 60 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	Создает высказывания в соответствии с речевыми и языковыми нормами иностранного языка, включающие минимальные акцентологические, грамматические и орфоэпические погрешности. Создает хорошо структурированные, логически продуманные устные/письменные тексты, содержащие фактическую информацию. Высказывается в заданных ситуациях с соблюдением необходимых норм культуры языка и речи, используя элементарные синтаксические структуры с заученными конструкциями, словосочетания и стандартные обороты.
Средний	Создает высказывания в соответствии с речевыми и языковыми нормами иностранного языка, включающие минимальные акцентологические и орфоэпические погрешности. Создает хорошо структурированные, логически продуманные устные/письменные тексты, содержащие фактическую информацию и выделяя важные моменты. Высказывается в заданных ситуациях с соблюдением необходимых норм культуры языка и речи, используя развернутые синтаксические структуры с заученными конструкциями, словосочетания и стандартные обороты.
Высокий	Создает высказывания в соответствии со всеми речевыми и языковыми нормами иностранного языка. Создает хорошо структурированные, логически продуманные устные/письменные тексты, подкрепляя содержащуюся в них информацию примерами, детально аргументируя собственную точку зрения. Высказывается в заданных ситуациях с соблюдением необходимых норм культуры языка и речи, используя различные синтаксические структуры, конструкции, словосочетания и стандартные обороты.

Контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % задания;

- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % задания.

Перевод текста (контрольное задание на этапе формирования компетенции УК-4)

ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ ДЛЯ ПЕРЕВОДА

TALENT HAT JEDES KIND

Es gibt keine unersetzbaren Menschen, lautete eines der Hauptpostulate des Autoritarismus.

Das ist eine Lüge. Jede Persönlichkeit ist unauswechselbar und unwiederholbar. Die enorme intellektuelle, sittliche und geistige Kraft der Menschheit ist darin zu sehen, dass die Menschen unterschiedlich sind, weil gerade ihre Vielfältigkeit das ganze Spektrum der menschlichen Beziehungen sichert. Nur das Vorhandensein von Menschen, die unterschiedlich, polar sind, garantiert jene gleichgewichtige Population, die sie stabil und lebensfähig macht. Ein wichtiges Problem ist die Opposition der Pädagogen und der Schüler. Anstatt die Kinder zu betreuen, sind sehr viele Lehrer bestrebt, sie entsprechend der eigenen Weltanschauung umzuformen.

Ich möchte an die Semantik von zwei Wörtern erinnern. Erstens: Schola bedeutet griechisch Freizeit. Sokrates hat keine Klassen eingerichtet, und Platon und Xenophon haben aufgeschrieben, was er sprach. Sokrates, Platon, Aristoteles, das sind drei Generationen einer Schule, drei Giganten, von denen jeder aus dem anderen dank der schola – der Freizeit, der Kommunikation in einer nichtformalisierten Situation hervorgegangen ist. Zweitens: Pedagogas bezeichnet griechisch einen Sklaven, der die Kinder in die Schule trägt. Bei uns aber hat man die Kinder zu Sklaven der Schule gemacht.

Ein weiterer Grund für neuropsychische Krankheiten bei Kindern ist unser Unterrichtsprozess, der völlig überlastet und detailliert ist. Man vermittelt dem Schüler ein Wissenspensum, das er nicht imstande ist, im Kopf zu behalten. Alle Eltern, die den schulischen Weg ihrer Kinder begleiten, sehen, wie sehr sich die Lehrpläne und die Lehrbücher in den letzten 10 bis 15 Jahren kompliziert haben. Das Gehirn des Kindes aber ist das gleiche wie es zu antiken Zeiten war. Der Mensch als biologische Art hat seine Evolution längst abgeschlossen, und sein Gehirn kann der zunehmenden Welle von Informationen nicht standhalten.

Die Schule soll nicht Gedanken vermitteln. Die Schule soll denken lehren. Sie soll Modelle vermitteln und nicht allumfassende Kenntnisse. Und da gibt es noch eine erstaunliche Sache. In unserer Schule, auch in der Hochschule, benutzen die Lehrer Zettel mit Stichpunkten, Pläne, Lehrbücher. Aber den Kindern, den Studenten untersagt man, Nachschlageliteratur zu benutzen. Das ist absurd. Der ganze Sinn der Bildung besteht doch darin, den Menschen zu lehren, dass er Informationen nutzt. Es ist keineswegs Verpflichtung, dass ein Schüler weiß, welches Element der Tafel des Periodensystems von Mendelejew welches Molekulargewicht hat. Wichtig ist zu wissen, wie die Mendelejewsche Tafel aufgebaut ist und wo er die entsprechenden Fakten finden kann. Neben allen möglichen Defekten, solchen wie Neurosen, die auf übermäßige Belastungen zurückzuführen sind, entsteht bei Kindern eine spezifische Reaktion nämlich die Schulunlust. Gewöhnlich mag ein Kind das, was ihm gut gelingt. Wenn etwas nicht gut geht, protestiert der Mensch innerlich dagegen.

Die Überlastung des Lehrplans führt dazu, dass die Kinder die Bildung nicht lieben. Sie wenden sich von der Idee des Lernens selbst ab, sie mögen die Schule nicht. Die Überlastung des Lehrplans trägt dazu bei, dass sich ein Gefühl des Outsiders herausbildet, das der Mensch nicht zu überwinden vermag. Im Kind entwickelt sich der Komplex des Erfolglosen. Das ist sehr schlecht. In einer guten Familie, in der man sich um die Zukunft des Kindes sorgt, wird man ihm sagen, dass es gut ist, dass es begabt ist, dass es sogar talentiert ist. Diese Unterstützung hilft, sich zu befreien und an sich selbst zu glauben. Und ebendieser Glaube an sich selbst ist so außerordentlich wichtig.

Die Philosophie der Herabwürdigung des Menschen auf die Stufe eines gewöhnlichen Ausführenden oder eines Mitausführenden legt im Menschen den Grundstein für das Defizit

seiner Einmaligkeit, seiner Unwiederholbarkeit. Und dabei muss doch der Mensch an sich glauben, muss es wissen, dass er Größeres zu leisten vermag als alle anderen.

Als Einstein gefragt wurde, wie man Entdeckungen macht, sagte er: «Alle wissen, dass man das nicht machen kann, und da findet sich ein Sonderling, der das nicht weiß und tut es». Und noch ein Ausspruch von Einstein: «Ich konnte die Relativitätstheorie entdecken, weil ich die Welt mit den Augen eines Kindes betrachtet habe». Ich meine überhaupt, dass in der Kindheit alle Menschen talentiert sind. Beobachten Sie einmal Kinder, sehen Sie, wie sie sich bewegen, wie sie malen, wie sie denken, welche genauen Charakteristiken sie geben. Und ebendiese Kinder macht man, wenn sie erwachsen werden, zu standardisierten, gewöhnlichen, durchschnittlichen Menschen. Das ist eine Tragödie der Gesellschaft.

Leon Badaljan

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках контрольного задания:

1. Адекватность перевода (0-50 баллов).
2. Правильное языковое оформление перевода с иностранного на русский язык, соблюдение грамматических норм (0-50 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	Создает тексты с учетом требований к их внешней и внутренней формам. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка, используются элементарные синтаксические структуры. Тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.
Средний	Создает развернутые тексты с учетом требований к их внешней и внутренней формам. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию, выделяются важные моменты. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка, используются развернутые синтаксические структуры, стандартные обороты для того, чтобы передать информацию в рамках переводимого текста. Тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.
Высокий	Создает развернутые тексты с учетом всех требований к их внешней и внутренней формам. Тексты композиционно сложны, хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию, выделяются важные моменты. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка с использованием различных функциональных стилей. Созданные тексты передают в полном объеме содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.

Контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % задания.

РАЗРАБОТКА И ЗАЩИТА ПРАКТИКО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ПРОЕКТА
(контрольное задание на этапе формирования компетенции УК-4)

Темы для разработки и защиты практико-исследовательского проекта

1. Mein zukünftiger Beruf (Моя будущая профессия).
2. Die Rolle der Fremdsprachen in meinem zukünftigen Beruf (Роль иностранных языков в будущей профессии).
3. Das Bildungssystem in Russland und im Ausland (Система образования в России и за рубежом).
4. Austauschprogramme und akademische Mobilität (Языковые программы по обмену и академическая мобильность).
5. Multi-vektorelle Ausbildung und berufliche Mobilität (Многовекторность образования и профессиональная мобильность).
6. Time-management in der Ausbildung und der zukünftige Beruf (Тайм-менеджмент в обучении и будущей профессии).
7. Networking in meinem zukünftigen Beruf (Нетворкинг в будущей профессии).
8. IT-technologien in der Ausbildung und in meinem zukünftigen Beruf (ИКТ в образовании и будущей профессии).
9. Digital tools in der Ausbildung und in meinem zukünftigen Beruf (Цифровые инструменты в образовании и будущей профессии).
10. Fern/Distant/On-line job: pro und contra (Удаленная работа: за и против).

Технические требования к проектам:

Проект может быть индивидуальным или групповым (до трех студентов).

Количество слайдов для презентации 10-20.

Количество предложений в докладе для защиты проекта 10-30 (в зависимости от количества участников проекта, не менее 10 предложений от каждого обучающегося)

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках контрольного задания:

1. Соответствие выступления при защите проекта требованиям к содержательному, коммуникативному, фонетическому, лексическому и грамматическому оформлению речи (90%)
2. Аккуратность технического оформления проекта (презентации, ролика и пр.) (10%)

Уровень	Содержание	Коммуникативное взаимодействие	Лексика и профессиональная лексика	Грамматика	Произношение
Высокий	Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилизовое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.	Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям программы обучения языку.	Использованы разные грамматич. конструкций в соответствии с задачами и требованиями программы обучения языку. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.	Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.
Средний	Не полный объем высказывания. Высказывание соответствует теме; но не отражены	Коммуникация немного затруднена.	Лексические ошибки незначительны, влияют на восприятие	Грамматические ошибки незначительно влияют на восприятие речи	Речь неоправданно паузирована. В отдельных

	некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены.		речи учащегося.	учащегося.	словах допускаются фонетические ошибки. Общая интонация обусловлена влиянием родного языка.
Низкий	Незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены.	Коммуникация существенно затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы.	Обучающийся делает большое количество грубых лексических ошибок.	Обучающийся делает большое количество грубых грамматических ошибок.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся:

- оценка «5» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 87–100 % задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 75–86 % задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 60–74 % задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если обучающийся выполнил менее 60 % задания.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Целью промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» является оценка уровня сформированности компетенций в результате усвоения знаний, приобретения умений, навыков и опыта деятельности в рамках освоения дисциплины «Иностранный язык».

Процедура оценивания проводится по окончании освоения дисциплины. Оценка уровня сформированности компетенций на этапе их формирования определяется на основании перевода текста и реферирования текста, включающих практические задания, в которых обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы; при этом актуализируется определенный комплекс знаний, необходимый для разрешения данной проблемы. Оценивание ответов обучающихся проводится в соответствии с приведенными критериями.

Контрольное задание. Перевод текста по профессиональной проблематике подготовки выполняется обучающимися в течение 30 минут с использованием словаря (по необходимости). Объем текста 450-500 слов. При ответе зачитывается небольшой отрывок текста, затем предлагается перевод на русский язык всего изученного фрагмента.

Преподаватель имеет право задавать вопросы о грамматических и лексических особенностях переводимого текста.

Контрольное задание. Реферирование текста по профессиональной проблематике на иностранном языке выполняется обучающимися в течение 45 минут. Объем текста 2000-4000 печатных знаков. Преподаватель имеет право задавать дополнительные вопросы в рамках тематики текста. Учитываются умения студента выделять ключевые предложения в составе абзаца, достигать максимальной смысловой компрессии, выделять избыточную информацию по внешним формальным признакам, формулировать главную идею текста и высказывать своё мнение по прочитанному. Объём реферата от 15 предложений и выше.

Контрольное задание. Защита практико-исследовательского проекта по темам, связанным с профессиональной проблематикой, в соответствии с требованиями к содержательному, коммуникативному, фонетическому, лексическому и грамматическому оформлению речи.

На основании ответов (выполненных перевода и реферирования текста, защиты практико-исследовательского проекта) оценивается уровень сформированности компетенций на этапе их формирования в рамках дисциплины «Иностранный язык», а также уровень знаний, умений, навыков и опыта деятельности, по результатам выставляется зачет с оценкой. Результаты проведения процедуры в установленном порядке проставляются преподавателем в зачетные книжки обучающихся и электронные ведомости, и представляются в дирекцию института. По результатам проведения процедуры оценивания преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык».